

gorenje

Ravnalnik las

Aparat za ravnanje kose

Presa za kosu

Piastër flokësh

Пегла за коса

Žehlička na vlasy

Placă de indreptat părul

Hajvasaló

Преса за коса

Prostownica do włosów

Вирівнювач для волосся

Выпрямитель для волос

Haarglätter



HS 90BG



SI	Navodila za uporabo.....	3
HR	Upute za uporabu	5
SRB MNE	Uputstva za upotrebu	7
MK	Упатства за употреба	9
EN	Instruction manual.....	11
DE	Gebrauchsanweisung	13
RO	Manual de utilizare.....	15
SK	Návod na obsluhu	17
HU	Használati utasítás	19
PL	Instrukcja obsługi	21
CS	Návod na použití	23
BG	Инструкции за употреба	25
UA	Інструкція з експлуатації.....	27
RU	Инструкция по эксплуатации	29

Prosimo, pazljivo preberite navodila in jih varno shranite. Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Aparat ustreza veljavnim varnostnim predpisom za električne aparate. Popravila električnih aparatov sme opraviti le strokovnjak. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, povzročeno zaradi nepredpisane uporabe ali napačnega upravljanja.

1. Prepričajte se, da je aparat v dobrem stanju, da ni poškodovan oz. da ni že iztrošen zaradi starosti ali prekomerne uporabe.
2. Pri priključitvi in vklopu obvezno upoštevajte podatke, navedene na napisni tablici. Preverite da napetost in frekvenca ustrežata aparatu!
3. Aparata ne priključujte, če je poškodovana priključna vrstica ali aparat sam. V primeru okvare aparat izključite iz električnega omrežja. Popravi ga lahko samo za to usposobljeno osebje.
4. Preverite, če so vsi deli, ki jih želite pritrditi na aparata, originalni deli, ki jih priporoča proizvajalec. Na aparat NE montirajte neoriginalnih delov.
5. Kabla ne ovijajte okoli aparata.
6. **OPOZORILO:** aparata nikoli ne uporabljajte v bližini vode, prh, kadi, umivalnikov in drugih posod z vodo!
7. Aparat se mora ohladiti, preden ga shranite.
8. Nikoli ne priključujte ali izključujte aparata z mokrimi rokami.
9. Aparat vedno izključite iz električnega omrežja, kadar ga ne uporabljate ali ko končate z delom, še posebej, kadar ga uporabljate v kopalnici. Čeprav je izklopljen, lahko še vedno predstavlja nevarnost.



10. V kolikor se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Izključite ga iz omrežja in pustite, da se ohladi.
11. Nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov za čiščenje, saj lahko z njimi poškodujete aparat.
12. Pazite, da se z aparatom med uporabo ne dotikate lasišča ali katerega koli dela kože.
13. Ne puščajte in ne odlagajte priključenega aparata brez nadzora.
14. Aparat odlagajte samo na površine, ki so odporne na visoke temperature.
15. Aparata ne postavljajte na mehke površine.
16. Aparata ne uporabljajte na mokrih laseh.
17. Če aparata ne uporabljate več kot 60 min, se samodejno izklopi.
18. Plošče in deli ohišja v bližini plošč se ob uporabi segrejejo. Pazite, da se ne opečete.
19. Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
20. Otroci stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z njegovo uporabo. Otroke nadzorujte pri uporabi aparata in pazite, da se z njim ne bodo igrali. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
21. Opozorilo – Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga naj ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na elektroinštalaterja.

22. Aparat uporabljajte samo v namene, opisane v teh navodilih.
23. Aparat ni namenjen za uporabo v salonih.

Splošen opis

1. Plošče s keramično prevleko
2. Gumb za vklop/izklop z lučko
3. Vrtljivi gumb za nastavitev temperature od 150 °C do 230 °C
2. Gumb za zaklepanje / odklepanje aparata
3. Zanka za obešanje z vrtljivim kablom

Uporaba

1. Pred uporabo poskrbite, da so lasje suhi in razčesani.
2. Za zaklepanje in odklepanje pritisnite gumb, na katerem je označena ključavnica.
3. Med uporabo ne uporabljajte vnetljivih snovi.
4. Ionska funkcija se samodejno vklopi ob vklopu aparata.
5. Ne vklaplajte aparate, če ga prej ne odklenete.
6. Za vklop in izklop pritisnite gumb vklop/izklop..
7. Za nastavitev temperature večkrat pritisnite vrtljivi gumb do zelene temperature: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. Ko likalnik doseže zeleno temperaturo, lučka za vklop/izklop neha utripati.
9. Za začetek uporabljajte najnižjo temperaturo.
10. Za tanke lase je priporočena uporaba temperature 150 °C - 170 °C, za srednjo debelino las 170 °C - 200 °C in za debele lase 200 °C - 230 °C
11. Med uporabo se ne dotikajte se plošč ali delov likalnika v bližini plošč, da ne pride do opeklin.
12. Lase likajte z. ravnajte postopoma, po pramenih.
13. Brez ustavljanja potegnite pramen las po celotni dolžini.
14. Ne priporočamo, da lase likate na enem mestu več kot dvakrat, saj lahko sicer pride do poškodb las.
15. Preden aparat shranite, ga popolnoma ohladite.
16. Aparat vedno izklopite iz električnega omrežja, ko končate z uporabo oz. preden ga odložite na delovno površino. Shranjujte ga na suhem mestu, izven dosega otrok.

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem vedno izvlecite vtičač iz omrežne vtičnice! Pustite, da se naprava ohladi. Ne potapljajte ga v vodo in ne čistite ga pod tekočo vodo! Ne uporabljajte grobih čistil. Za podaljšanje življenjske dobe aparata svetujemo redno čiščenje

prahu in umazanije s plošč. Ohišje aparata obrišite z vlažno krpo.

OKOLJE

Aparata po preteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja. Odslužene aparate onesposobite za morebitno nadaljnjo uporabo. Aparat odstranite na za to predpisani način. Za možnosti odstranjevanja odsluženi aparatov in embalaže se pozanimajte pri občinski oziroma krajevni upravi.

Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.

GARANCIJA IN SERVIS

Za informacije ali v primeru težav se obrnite na Gorenjev center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Gorenjevega prodajalca ali Gorenjev oddelek za male gospodinjstve aparate.

GORENJE
VAM ŽELI OBILO ZADOVOLJSTVA PRI
UPORABI VAŠEGA APARATA!
Pridržujemo si pravico do sprememb!

Molimo vas da se detaljno upoznajte s ovim uputama i spremite ih na sigurno mjesto. Prije prve uporabe odstranite svu ambalažu.

VAŽNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Uređaj je napravljen u skladu s važećim sigurnosnim propisima koji se tiču električnih uređaja. Popravke električnih uređaja smije obavljati isključivo stručna osoba. Proizvođač ne odgovara za možebitnu štetu koja je nastala kao posljedica neispravne ili nepropisane uporabe, odnosno nepravilnog rukovanja napravom.

1. Provjerite je li uređaj u dobrom stanju, nije li oštećen, ili istrošen zbog starosti odnosno prekomjerne uporabe.
2. Kod priključenja i upućivanja u rad obvezno se pridržavajte podataka navedenih na natpisnoj pločici. Provjerite također da li napon i frekvencija električne mreže odgovaraju podacima na uređaju!
3. Uređaj ne smijete priključivati niti koristiti ukoliko utvrdite da je oštećen priključni kabel, ili sam uređaj. U slučaju kvara uređaj isključite iz električne instalacije. Uređaj smije popravljati samo odgovarajuće osposobljeno osoblje.
4. Provjerite jesu li svi dijelovi koje namjeravate pričvrstiti na uređaj, originalni dijelovi koje preporučuje proizvođač. Na uređaj **NEMOJTE** montirati neoriginalne dijelove.
5. Kabel nemojte omotavati oko uređaja.
6. **UPOZORENJE:** uređaj nemojte nikad upotrebljavati u blizini vode, tuševa kade, umivaonika i drugih posuda s vodom!
7. Uređaj se mora ohladiti prije nego ga odložite i spremite.
8. Uređaj nemojte nikad priključivati ili isključivati mokrim rukama.
9. Uređaj uvijek isključite iz električne mreže kada ga ne koristite i nakon što ste završili s radom, naročito ako ga



- koristite u kupaonici. Iako je isključen još uvijek može predstavljati opasnost.
10. Ako se uređaj pregrije on će se automatski isključiti. U tom ga slučaju iskopčajte iz električnog napajanja i ostavite da se ohladi.
 11. Za čišćenje nemojte nikad koristiti oštre predmete jer njima možete oštetiti uređaj.
 12. Pazite da napravu tijekom uporabe ne pristonite na vlasite niti na bilo koji drugi dio kože.
 13. Uređaj uključen u struju nemojte nikad ostavljati bez nadzora.
 14. Uređaj odložite samo na površine koje su otporne na visoke temperature.
 15. Uređaj nemojte stavljati na mekane površine.
 16. Uređaj nemojte koristiti na mokroj kosi.
 17. Ako uređaj ne koristite duže od 60 minuta, on će se automatski isključiti.
 18. Ploče i dijelovi kućišta uređaja u blizini ploča ugriju se tijekom uporabe. Pazite da se ne opečete.
 19. Uređaj nemojte koristiti za uređivanje umjetne kose.
 20. Djeca starija od osam godina, te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustava i znanja u rukovanju uređajem, smiju koristiti ovaj uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom osoba. Odozgovornih za njihovu sigurnost, i ako su dobile odgovarajuće upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja, i ako razumiju opasnosti povezane s korištenjem uređaja. Djeca neka budu stalno pod vašim nadzorom i nemojte im dozvoliti da koriste uređaj kao igračku. Također nemojte dozvoliti da djeca učestvuju u čišćenju i održavanju uređaja, bez vašeg nadzora.
 21. Upozorenje – Za dodatnu zaštitu savjetujemo vam ugradnju sigurnosnog zaštitnog strujnog prekidača (FID) u strujni krug kupaonice. Jakost reagiranja zaštitnog

strujnog prekidača ne bi smjela biti veća od 30 mA. Za savjet se obratite elektro-instalateru.

22. Uređaj koristite samo u svrhe opisane u ovim uputama.
23. Uređaj nije namijenjen za uporabu u frizerskim salonima.

Opći opis

1. Ploče s keramičkom prevlakom
2. Gumb za uključenje/isključenje s lampicom
3. Okretni gumb za ugađanje temperature, najmanje 150 °C do najviše 230 °C
4. Gumb za zaključavanje/otključavanje uređaja
5. Omča za vješanje sa okretnim kabelom

Rukovanje uređajem

1. Prije početka uporabe pobrinite se za to da kosa bude suha i raščešljana.
2. Za otključavanje i zaključavanje pritisnite gumb na kojem je simbol brave.
3. Tijekom uporabe nemojte koristiti zapaljive tvari, jer bi moglo doći do neželjenih posljedica.
4. Ionizirajuća funkcija automatski se uključuje kada uputite uređaj u rad.
5. Uređaj nemojte upućivati u rad prije nego što ga otključate.
6. Za uključenje i isključenje pritisnite gumb za uključenje/isključenje.
7. Za ugađanje temperature više puta uzastopce pritisnite okretni gumb do željene temperature: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. Kada uređaj za ravnanje kose postigne željenu temperaturu, lampica za uključenje/isključenje prestaje bljeskati.
9. Počnite postupak s najnižom temperaturom.
10. Za tanku kosu preporučljiva je temperatura od 150 °C do 170 °C, za srednju debljinu kose od 170 °C do 200 °C, a za debelu kosu od 200 °C do 230 °C.
11. Tijekom uporabe nemojte dodirivati ploče ili druge dijelove naprave u blizini ploča, da ne dode do opekline.
12. Kosu ravnajte postupno, po pojedinim pramenovima.
13. Odvojite jedan pramen kose i bez zaustavljanja ga povucite po čitavoj dužini.
14. Ne preporučujemo vam da kosu na istom mjestu ravnate više od dva puta, jer inače može doći do oštećenja strukture kose.
15. Prije nego što uređaj spremite, neka se do kraja ohladi.
16. Uređaj uvijek isključite iz električne instalacije kada završite s uporabom ili prije nego što ga odložite na radnu površinu. Uređaj spremite na suho mjesto, izvan domašaja djece.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja uvijek izvucite priključni kabel iz utičnice električne instalacije i ostavite uređaj da se ohladi. Nemojte ga uranjati u vodu, i nemojte ga prati pod tekućom vodom! Nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje. Za produženje životnog vijeka uređaja savjetujemo vam da redovito čistite prašinu i prljavštinu sa ploča. Kućiste uređaja obrišite vlažnom krpom.

BRIGA ZA OKOLINU

Nakon isteka njegova životnog vijeka uređaj nemojte baciti zajedno s uobičajenim kućanskim otpacima, nego ga predajte ovlaštenim zbirnim mjestima za recikliranje. Takvim zbrinjavanjem dotrajalog uređaja pomažete u očuvanju okoline.

Odslužene uređaje onesposobite za možebitnu daljnju uporabu. Dotrajali uređaj zbrinite na propisani način. Za mogućnosti ispravnog zbrinjavanja odsluženih uređaja i ambalaže pozanimajte se kod vaše mjesne komunalne organizacije.

Ovaj uređaj označen je sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE). Upute iz direktive opredjeljuju zahtjeve za zbrinjavanje i rukovanje otpadnom električnom i elektronskom opremom, važeće u čitavoj Europskoj Uniji.

GARANCIJA I SERVIS

Ukoliko vam bude potrebna bilo kakva informacija u vezi uređaja, ili ako naletite na neki problem u vezi njegova rada, obratite se Centru za korisnike Gorenje u vašoj državi (telefonski broj takvog centra naveden je u globalnom garancijskom listu koji važi u čitavom svijetu). Ukoliko u vašoj državi nema Centra za korisnike Gorenje, obratite se vašem lokalnom prodavaču Gorenje, ili pozovite odjel Gorenja za servisiranje kućanskih aparata.


**GORENJE
VAM ŽELI OBILJE UŽITAKA PRILIKOM
UPORABE VAŠEG NOVOG UREĐAJA**

Pridržavamo pravo na izmjene!

Molimo vas da se detaljno upoznate sa korisničkim priručnikom i spremite ih na bezbedno mesto. Pre prve upotrebe odstranite svu ambalažu.

VAŽNE MERE BEZBEDNOSTI

Naprava je izrađena u skladu sa svim bezbednosnim propisima koji su na snazi za električne naprave. Popravke električnih naprave sme obavljati osposobljeno stručno lice. Proizvođač ne odgovara za eventualnu štetu koja je nastala kao posledica nepravilnog rukovanja napravom, ili kao posledica neispravne upotrebe, odnosno one koja je u suprotnosti sa propisanim.

1. Proverite da li je naprava u dobrom stanju, da li je oštećena ili istrošena zbog starosti odnosno prekomerne upotrebe.
2. Kod priključenja i upućivanja u rad obavezno se pridržavajte podataka navedenih na natpisnoj pločici. Proverite takođe da li napon i frekvencija električne mreže odgovaraju podacima na aparatu!
3. Napravu ne smete priključivati na struju niti koristiti ako utvrdite da je oštećen priključni kabl, ili sama naprava. U slučaju kvara napravu isključite iz električne instalacije. Napravu sme popravljati samo odgovarajuće osposobljeno lice.
4. Proverite da li su svi delovi koje nameravate pričvrstiti na napravu, originalni delovi koje preporučuje proizvođač. Na napravu **NEMOJTE** stavljati neoriginalne delove, odnosno priključke.
5. Kabel nemojte omotavati oko naprave.
6. **UPOZORENJE:** napravu nemojte nikada koristiti u blizini vode, tuševa kade, umivaonika i drugih sudova sa vodom! 
7. Naprava mora da se ohladi pre nego što je odložite i spremite.
8. Napravu nemojte nikad priključivati na struju ili isključivati mokrim rukama.
9. Napravu uvek isključite iz električne mreže kada je ne koristite, i nakon što ste završili s radom, naročito ako je koristite u kupatilu. Iako je isključena još uvek može da predstavlja opasnost.
10. Ako se naprava pregreje isključite se automatski. U tom slučaju isključite aparat iz električne struje i ostavite da se ohladi.
11. Za čišćenje nemojte nikad koristiti oštre predmete jer njima možete oštetiti napravu.
12. Pazite da napravu tokom upotrebe ne prislonite na kožu glave niti na bilo koji drugi deo kože.
13. Napravu uključenu u struju nemojte nikad ostavljati bez nadzora.
14. Napravu odložite samo na površine koje su otporne na visoke temperature.
15. Napravu nemojte stavljati na mekane površine.
16. Napravu nemojte koristiti na mokroj kosi.
17. Ako napravu ne koristite duže od 60 minuta, isključite se sama.
18. Ploče i delovi kućišta naprave u blizini ploča ugrevu se tokom upotrebe. Pazite da se ne opečete.
19. Napravu nemojte koristiti za uređivanje veštačke kose.
20. Deca starija od osam godina i lica smanjenih fizičkih ili psihičkih sposobnosti, odnosno lica kojima nedostaje iskustava i znanja, smeju koristiti aparat isključivo ako su dobila uputstva o bezbednoj upotrebi aparata, i kada su pod nadzorom lica odgovornih za njihovu bezbednost, koja će ih upozoriti na eventualne opasnosti povezane sa njegovim korišćenjem.
- Deca neka budu stalno pod vašim nadzorom i nemojte im dozvoliti da koriste napravu kao igračku. Takođe nemojte dozvoliti deci da se prihvataju čišćenja ili održavanja naprave bez odgovarajućeg nadzora.
21. Upozorenje – Za dodatnu zaštitu savetujemo vam ugradnju zaštitnog

strujnog prekidača (FID) u strujni krug kupatila. Granična vrednost reagovanja zaštitnog strujnog prekidača ne bi smela prevazići 30 mA. Za savet se obratite elektro-instalateru.

22. Napravu koristite samo za svrhe opisane u ovom priručniku.
23. Naprava nije namenjena za upotrebu u frizerskim salonima.

Opšti opis

1. Ploče sa keramičkom prevlakom
2. Dugme za uključenje/isključenje sa lampicom
3. Okretno dugme za podešavanje temperature, najmanje 150 °C do najviše 230 °C.
4. Dugme za zaključavanje/otključavanje aparata
5. Omča za vešanje sa okretnim kablom

Rukovanje aparatom

1. Pre početka upotrebe pobrinite se za to da kosa bude suva i raščešljana.
2. Za otključavanje i zaključavanje pritisnite dugme na kom se nalazi simbol brave.
3. Tokom upotrebe nemojte koristiti zapaljive tvari, jer bi moglo doći do neželjenih posledica.
4. Jonizirajuća funkcija automatski se uključi kada uputite aparat u rad.
5. Aparat nemojte upućivati u rad pre nego ga otključate.
6. Za uključenje i isključenje pritisnite dugme za uključavanje/isključavanje.
7. Za podešavanje temperature više puta uzastopce pritisnite obrtno dugme do tražene temperature: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. Kada pegla za ravnanje kose postigne potrebnu temperaturu, lampica za uključavanje/isključavanje prestaje da trepće.
9. Postupak započnite na najnižoj temperaturi.
10. Za tanku kosu preporučljiva je temperatura od 150 °C do 170 °C, za srednju debljinu kose od 170 °C do 200 °C, a za debelu kosu od 200 °C do 230 °C.
11. Tokom upotrebe nemojte dodirivati ploče ili druge delove naprave u blizini ploča, da ne dođe do opekotina.
12. Kosu ravajte postupno, po pojedinim pramenovima.
13. Odvojite jedan pramen kose i bez zaustavljanja povucite napravom po celoj dužini.
14. Ne preporučujemo vam da kosu na istom mestu peglate više od dva puta, jer inače može doći do oštećenja strukture kose.
15. Pre nego što napravu spremite, neka se do kraja ohladi.
16. Napravu uvek isključite iz električne instalacije kada završite s upotrebom ili pre nego što je odložite na radnu površinu. Napravu spremite na suvo mesto, izvan domašaja dece.

Čišćenje i održavanje

Pre čišćenja uvek izvucite priključni kabl iz utičnice električne instalacije i ostavite napravu da se ohladi.

Aparat nemojte potapati u vodu, i nemojte ga prati pod tekućom vodom! Nemojte koristiti gruba sredstva za čišćenje. Za produženje životnog veka naprave savetujemo vam da redovito očistite prašinu i prljavštinu sa ploča. Kućište aparata obrišite vlažnom krpom.

BRIGA ZA ŽIVOTNU SREDINU

Nakon isteka životnog veka upotrebljivosti, aparat nemojte baciti u đubre zajedno sa običnim otpadom za domaćinstvo, nego ga odnesite u ovlašćeni zbirni centar za recikliranje takvih proizvoda. Pravilnim odlaganjem aparata pridonosite očuvanju životne sredine.

Odsluženu napravu onesposobite za eventualnu daljnju upotrebu. Dotrajalu napravu odložite na propisani način. Za mogućnosti ispravnog odlaganja odsluženih naprava i ambalaže pozanimajte se kod vaše gradske komunalne organizacije.

Ova oprema označena je u skladu s Evropskom Direktivom 2012/19/EU koja se odnosi na otpadnu električnu i elektronsku opremu (Waste Electrical and Electronic Equipment - engl. skraćunica WEEE). Te smernice opredeljuju zahteve koji se primenjuju u celoj Evropskoj Uniji za sakupljanje i reciklažu otpadne električne i elektronske opreme.

GARANCIJA I SERVIS

Za sve informacije ili u slučaju problema u radu naprave konsultujte Centar Gorenja za pomoć korisnicima u vašoj državi (telefonski broj naći ćete u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj državi nema takvog centra, obratite se lokalnom prodavcu Gorenja, ili odeljenju malih aparata za domaćinstvo Gorenja.

GORENJE VAM ŽELI MNOGO ZADOVOLJSTVA U RADU SA VAŠIM APARATOM!

Pridržavamo pravo na promene!

Ве молиме, внимателно прочитајте ги упатствата и зачувајте ги за идна употреба. Пред користење на апаратот за прв пат, отстранете ја најпрвин целата амбалажа.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Апаратот е во согласност со безбедносните регулативи кои се однесуваат на електрични уреди. Електричните уреди може да се поправат само од стручно лице. Производителот не се смета за одговорен за штета која настанала од несоодветна употреба на несоодветно ракување.

1. Погрижете се апаратот да е во добра состојба, да не е оштетен или несоодветен за употреба поради предолго користење.
2. При поврзување на апаратот, следете ги податоците на таблицата за оценување. Погрижете се напонот и фреквенцијата да се соодветни за апаратот.
3. Не поврзувајте го апаратот на главната електрична мрежа ако мрежниот кабел или апаратот се оштетени. Во случај на дефект, исклучете го апаратот од електричната мрежа. Само обучено техничко стручно лице може да го поправи апаратот.
4. Погрижете се сите делови кои сакате да ги замените во апаратот да се оригинални делови препорачани од производителот. Не инсталирајте неоригинални делови во апаратот.
5. Не замотувајте го мрежниот кабел околу апаратот.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Никогаш не употребувајте го апаратот во близина на вода, туш кабини, кади, мијалници или други садови кои содржат вода!
7. Апаратот мора да се олади пред да го складирате.
8. Никогаш не поврзувајте или исклучувајте го апаратот со влажни раце.



9. Секогаш исклучете го апаратот од електричната мрежа кога не го користите апаратот или кога ќе завршите со него особено при употреба на апаратот во бања. Дури и кога апаратот е исклучен постои опасност.
10. Ако апаратот е прегреан тој автоматски се исклучува. Исклучете го апаратот од електричната мрежа и почекајте да се олади.
11. Никогаш не користете остри предмети за чистење на апаратот бидејќи тие може да го оштетат апаратот.
12. Бидете внимателни да не го допирате скалпот или друг дел од кожата со апаратот за време на употреба.
13. Никогаш не оставајте го апаратот вклучен ако не сте присутни во просторијата.
14. Поставете го апаратот на површини кои се отпорни на високи температури.
15. Не поставувајте го апаратот на меки површини.
16. Не користете го апаратот на влажна коса.
17. Ако апаратот не се користи повеќе од 60 минути тој самиот автоматски се исклучува.
18. Керамичките плочки и делови од апаратот во близина на плочките се вжештуваат за време на употреба. Бидете внимателни поради опасност од изгореници.
19. Не користете го апаратот на надградба на коса.
20. Овој апарат може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, и лица со недостаток на пракса и знаење, ако употребата е под надзор или согласно инструкциите за употреба на апаратот во однос на безбедноста при употреба и доколку

лицата се запознаени со можните опасности кои може да произлезат од употребата на овој апарат. Потребно е посебно внимание и надзор кога апаратот се користи од деца. Овој апарат не е играчка. Не е дозволено деца да го чистат или одржуваат апаратот без надзор.

21. Предупредување: за дополнителна заштита, ние препорачуваме да инсталирате заштитен уред на диференцијална струја (FID) на струјно коло со рејтинг на диференцијалната струја од не повеќе 30 mA. Ве молиме контактирајте со професионален електричар во врска со ова.
22. Користете го овој апарат во согласност со целите за кои е наменет а кои се опишани во упатството.
23. Апаратот не е наменет за комерцијална употреба во фризерски салони.

Општ опис

1. Керамички плочки
2. On/off копче со сигнална сијаличка.
3. Копче за температура, од 150 °C до 230 °C.
4. Копче за заклучување/отклучување на апаратот
5. Јамка за закачување со ротационен мрежен кабел

Употреба

1. Пред употреба, косата треба да биде сува и исчешлана.
2. Да ја заклучите и отклучите пеглата за коса, притиснете го копчето со симбол на клуч.
3. За време на употреба, не користете лесно запаливи супстанции за да избегнете незгоди.
4. Функцијата за јонизација ќе се активира автоматски кога апаратот ќе се вклучи.
5. Не вклучувајте го апаратот пред најпрвин да го отклучите.
6. Притиснете го копчето on/off за да го вклучите и исклучите апаратот.
7. За да ја подесите температурата, притискајте го копчето повеќекратно се додека ја достигнете посакуваната температура: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. Кога пеглата за коса ќе ја достигне посакуваната температура, on/off сијаличката престанува да трепка.
9. Кога пеглата за коса ќе ја достигне посакуваната температура, цртичките на индикаторот ќе запрат со треперење.
10. Започнете со најниска температура.
11. За коса со тенок влакно препорачуваме температура помеѓу 150 °C и 170 °C; за коса со средна дебелина

на влакното, препорачуваме температура помеѓу 170 °C и 200 °C; за густа коса препорачуваме температура помеѓу 200 °C и 230 °C.

12. За време на употреба, не допирајте ги плочките или деловите од пеглата кои се во близина на плочките со цел да избегнете изгореници.
13. Пеглајте ја косата постепено, прамен по прамен.
14. Поминете со пеглата за коса по целиот прамен без да се задржувате.
15. Не се препорачува исправање (или пеглање) на косата повеќе од два пати на исто место односно ист прамен бидејќи ова може да ја оштети косата.
16. Пред складирање на апаратот уверете се дека е целосно оладен.
17. Секогаш исклучете го апаратот од електричната мрежа кога ќе завршите со употреба или пред да го поставите на работната површина. Чувајте го апаратот на суво место подалеку од дофат на деца.

Одржување & чистење

Пред да започнете со чистење, исклучете го апаратот од електричната мрежа и оставете го да се олади. Не потопувајте го апаратот во вода и не чистете го под млаз вода. Не користете абразивни средства за чистење. За да го продолжите векот на користење на моторот ви препорачуваме редовно чистење на прашината и нечистотиите кои се собираат на плочките. Избришете го кукиштето на апаратот со влажна крпа.

ЖИВОТНА СРЕДИНА

На крајот на векот на користење на апаратот ве молиме не фрлајте го апаратот заедно со другиот комунален отпад од домаќинството. Наместо тоа, однесете го во овластен центар за рециклирање на отпад. Со ова, вие допринесувате во зачувување на животната средина. Кога апаратот е при крај на векот на користење погрижете се да го отстраните односно да не го користите повторно. Одложете го апаратот како отпад на соодветен начин. Контакттирајте со локалните овластени институции за можностите за отстранување на уредот и неговата амбалажа на отпад.

Овој апарат е означен во согласност со европската директива 2012/19/E3 за отпад од електрична и електронска опрема – WEEE. Директивата ги прецизира условите за прибирање и управување со отпад од електрична и електронска опрема кои важат за целата Европска Унија.

ГАРАНЦИЈА И ПОПРАВКИ

За повеќе информации или во случај на проблем, ве молиме контактирајте го Центарот за грижа за корисници на Горене во вашата земја (телефонскиот број е наведен во Меѓународниот Гарантен Лист). Во случај да не постои таков центар во вашата земја, ве молиме контактирајте го локалниот дилер на Горене или одделот за мали апарати за домаќинството на Горене.

ГОРЕЊЕ
ВИ ПОСАКУВА МНОГУ ЗАДОВОЛСТВА ПРИ УПОТРЕБА
НА ОВОЈ АПАРАТ
Го задржуваме правото на воведување на измени во упатството.

Please, carefully read the instructions and save them for future reference. Before using the appliance for the first time, remove all packaging.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The appliance complies with all safety regulations relevant for electrical appliances. Electrical appliances may only be repaired by an expert. The manufacturer shall not be responsible for any damage resulting from improper use or inappropriate operation.

1. Make sure the appliance is in good condition, that it is not damaged or worn out due to age or excessive use.
2. When connecting the appliance, observe the data on the rating plate. Make sure the voltage and frequency correspond to the appliance.
3. Do not connect the appliance to the power mains if the power cord or the appliance are damaged. In case of a failure, disconnect the appliance from the power mains. Only a trained technician may repair the appliance.
4. Make sure all parts you wish to use with the appliance are original parts recommended by the manufacturer. Do not mount non-original parts onto the appliance.
5. Do not wind the power cord around the appliance.
6. **WARNING:** never use the appliance near water, showers, bathtubs, wash basins or other receptacles with water!
7. The appliance has to cool down before you store it.
8. Never connect or disconnect the appliance if your hands are wet.
9. Always disconnect the appliance from the power mains when you are not using it or when you finish working with it, especially when using the appliance in a bathroom. Even when the appliance is disconnected, it can still present danger.



10. If the appliance is overheated, it will automatically switch off. Disconnect it from the power mains and wait for it to cool down.
11. Never use any sharp objects to clean the appliance as these may damage the appliance.
12. Be careful not to touch your scalp or any other part of your skin with the appliance during use.
13. Never leave a connected appliance without supervision.
14. Only place the appliance on surfaces resistant to high temperatures.
15. Do not place the appliance on soft surfaces.
16. Do not use the appliance on wet hair.
17. If the appliance is not used for over 60 minutes, it switches off automatically.
18. Plates and parts of the appliance near the plates get hot during use. Be careful to avoid burns.
19. Do not use the appliance on artificial hair.
20. This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised during the use of the appliance or if they have been provided relevant instructions on safe use of the appliance and if they understand the hazards involved. Keep children under supervision while they use the appliance and make sure they do not play with it. Do not allow children to clean and maintain the appliance without supervision.
21. Warning: for extra protection, we recommend installing a safety circuit breaker (FID) in the bathroom circuit. The trip current should not exceed 30 mA. For advice, consult an electric technician.

22. Use this appliance only for its intended uses as described in this manual.
23. The appliance is not intended for use in hair salons.

General description

1. Plates with ceramic coating
2. On/off button with a signal light
3. Temperature knob, from 150 °C to 230 °C.
4. Appliance lock/unlock button
5. Hanging loop with a rotatable power cord

Use

1. Before use, make sure your hair is dry and combed.
2. To lock and unlock, press the button with the lock symbol.
3. During use, do not use any flammable substances in order to avoid any accidents.
4. Ionization function will be activated automatically when the appliance is switched on.
5. Do not switch on the appliance if it is not unlocked first.
6. Press the on/off button to switch the appliance on and off.
7. To set the temperature, press the knob several times until the desired temperature is set: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. When the straightener reaches the desired temperature, the on/off light stops flashing.
9. Start with the lowest temperature.
10. For thin hair, we recommend a temperature between 150 °C and 170 °C; for hair of medium thickness, we recommend temperature between 170 °C and 200 °C; for thick hair, we recommend temperature between 200 °C and 230 °C.
11. During use, do not touch the plates or parts of the straightener near the plates in order to avoid burns.
12. Straighten the hair gradually, one strand at a time.
13. Run the straightener along the entire strand of hair without stopping.
14. It is not recommended to straighten (or iron) the hair more than twice in the same spot, as this could damage the hair.
15. Before storing the appliance, make sure it has cooled down completely.
16. Always disconnect the appliance from the power mains when you finish using it or before placing it on a work surface. Keep the appliance in a dry place out of reach of children.

Maintenance & cleaning

Before cleaning the appliance, always unplug it from the power outlet. Wait for the appliance to cool down. Do not immerse the appliance in water and do not clean it under running water. Do not use any abrasive cleaners. To extend the useful life of the appliance, we recommend you regularly clean the dust and impurities from the plates. Wipe the appliance housing with a damp cloth.

ENVIRONMENT

At the end of the appliance's useful life, do not discard it with common household waste. Take it to an authorized recycling centre. This will help preserve the environment. When an appliance is at the end of its useful life, please render it unusable, i.e. make sure it is impossible to use it again. Dispose of the appliance in the appropriate way. Contact your local authorities regarding the possibilities for disposal of waste appliance and packaging.

This equipment is labelled in compliance with the European Directive 2012/19/EC on waste electric and electronic equipment – WEEE. The Directive specifies the requirements for collection and management of waste electric and electronic equipment effective in the entire European Union.

WARRANTY AND REPAIR

For more information or in case of problems, please contact Gorenje Call Centre in your country (phone number listed in the International Warranty Sheet). If there is no such centre in your country, please contact the local Gorenje dealer or Gorenje's small domestic appliance department.

GORENJE
WISHES YOU A LOT OF PLEASURE IN
USING YOUR APPLIANCE.
We reserve the right to modifications.

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts bitte die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Verpackungsmaterialien.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät erfüllt die anerkannten technischen Richtlinien und die gültigen Sicherheitsvorschriften für elektrische Geräte. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle durch unvorschriftsmäßige Verwendung oder unsachgemäße Bedienung verursachte Schäden.

1. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet, dass es nicht beschädigt oder durch Alter und übermäßigen Einsatz abgenutzt ist.
2. Beachten Sie beim Anschluss des Geräts an das Stromnetz und bei der Inbetriebnahme des Geräts unbedingt die Angaben auf dem Typenschild. Prüfen Sie, ob die Daten (Spannung und Frequenz) Ihrer Strominstallation den Daten des Geräts entsprechen!
3. Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn das Anschlusskabel oder das Gerät Beschädigungen aufweisen. Trennen Sie das Gerät im Fall einer Störung bzw. nach jedem Gebrauch vom Stromnetz. Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden.
4. Prüfen Sie, ob alle Komponenten, die Sie an das Gerät anschließen möchten, Originalteile sind, die vom Hersteller empfohlen werden. Montieren Sie auf das Gerät keine Teile von Fremdherstellern!
5. Das Anschlusskabel nicht um das Gerät wickeln!
6. HINWEIS: Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, Duschkabinen, Badewannen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern!



7. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
8. Schließen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen an das Stromnetz an und trennen Sie es nicht mit nassen Händen vom Stromnetz!
9. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es nicht mehr benutzen insbesondere, wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden. Obwohl das Gerät ausgeschaltet ist, kann es noch immer eine Gefahr darstellen.
10. Falls sich das Gerät überhitzt, wird es automatisch abgeschaltet. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
11. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scharfen Gegenstände, da diese das Gerät beschädigen können.
12. Stellen Sie sicher, dass während des Gebrauchs des Geräts die Kopfhaut oder Teile der Haut nicht mit dem Gerät in Berührung kommen.
13. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt liegen.
14. Stellen Sie das Gerät nur auf Oberflächen ab, die temperaturbeständig sind.
15. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine weiche Unterlage.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.
17. Falls Sie das Gerät länger als 60 Minuten nicht verwenden, wird es automatisch abgeschaltet.
18. Beide Glätteisen und Teile des Gehäuses werden während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen.
19. Verwenden Sie das Gerät nicht auf Kunthaaren.
20. Dieses Gerät darf von Kindern über acht Jahren, wie auch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften

Erfahrungen und Wissen bedient werden, jedoch nur, wenn Sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht gebrauchen oder entsprechende Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren verstanden haben. Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn diese das Gerät gebrauchen und achten Sie darauf, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen ohne Aufsicht von Erwachsenen das Gerät nicht reinigen.

21. Hinweis – Um einen besseren Schutz zu gewährleisten, wird der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FID) im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Der Auslösestrom des Sicherheitskreises soll 30 mA nicht überschreiten. Fragen Sie diesbezüglich einen Elektrofachmann.
22. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
23. Das Gerät ist nicht für gewerblichen Einsatz bestimmt.

Beschreibung

1. Glätteisen mit Keramiküberzug
2. Ein-/Aus-Taste mit Indikatorlämpchen
3. Drehknebel zur Temperatureinstellung (min. 150°C bis max. 230°C)
4. Verriegelungs-/Entriegelungstaste
5. Aufhängeöse mit drehbarem Kabel

Gebrauch

1. Sorgen Sie vor dem Gebrauch des Geräts dafür, dass Ihr Haar trocken und gekämmt ist.
2. Drücken Sie zum Entriegeln die Taste mit dem Schlüsselssymbol.
3. Während des Gebrauchs der Geräts keine entzündlichen Stoffe (Haarspray) verwenden, da es zu gefährlichen Situationen kommen kann!
4. Die Ionen-Funktion wird beim Einschalten des Geräts automatisch aktiviert.
5. Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor Sie es entriegelt haben.
6. Drücken Sie zum Einschalten bzw. Ausschalten des Geräts die Taste Ein/Aus.
7. Drehen Sie den Drehknebel zur Temperatureinstellung auf die gewünschte Temperatur: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C.
8. Sobald der Haarglätter die eingestellte Temperatur erreicht hat, hört das Indikatorlämpchen auf zu blinken.
9. Verwenden Sie am Anfang die niedrigste Temperatur.

10. Verwenden Sie für dünnes Haar Temperaturen zwischen 150°C und 170°C, für mittlere Haardicke 170°C bis 200°C und für dickes Haar 200°C bis 230°C.
11. Während des Gebrauchs des Geräts die Glätteisen oder Teile des Haarglätters in der Nähe der Glätteisen nicht berühren, damit Sie sich nicht verbrennen.
12. Glätten Sie das Haar behutsam, Strähne nach Strähne.
13. Ziehen Sie den Haarglätter über die Strähne in der ganzen Länge, ohne anzuhalten.
14. Dieselben Strähnen nicht zweimal glätten, da es zur Beschädigung der Haare kommen kann.
15. Bevor Sie das Gerät wegräumen, muss es vollständig abgekühlt sein.
16. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie den Vorgang beendet haben und bevor Sie es auf eine temperaturbeständige Oberfläche zum Abkühlen ablegen. Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Reinigung und Pflege

Vor der Reinigung des Geräts immer zuerst den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose herausziehen! Lassen Sie das Gerät abkühlen. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen! Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scheuernden Reinigungsmittel. Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, empfehlen wir Ihnen, die Glätteisen von Staub und Schmutz regelmäßig zu säubern. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.

UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie das ausgediente Gerät nicht zusammen mit gewöhnlichen Hausmüll, sondern liefern Sie es bei einem Recyclingunternehmen ab. So tragen auch Sie zum Umweltschutz bei. Machen Sie ausgediente elektrische Geräte für eine eventuelle weitere Verwendung unbrauchbar. Entsorgen Sie das Gerät in Einklang mit den Vorschriften. Informieren Sie sich hinsichtlich der Entsorgung von ausgedienten elektrischen Geräten und Verpackungsmaterialien bei Ihrer Gemeinde- bzw. Ortsverwaltung.

Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Anforderungen für das Sammeln und den Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten fest, die für die gesamte Europäische Union gültig sind.

GARANTIE UND SERVICE

Wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Problemen bitte an den Kundendienst von Gorenje in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantiekarte). Falls es in Ihrem Land kein solches Kundendienstcenter gibt, wenden Sie sich bitte an den lokalen Händler von Gorenje.

**GORENJE
WÜNSCHT IHNEN VIEL FREUDE BEIM GEBRAUCH
IHRES NEUEN GERÄTS!
Wir behalten uns das Recht zu Änderungen vor.**

Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le pentru a le consulta ulterior. Înainte de prima utilizare a aparatului, îndepărtați toate elementele folosite pentru ambalare.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Aparatul respectă toate reglementările relevante de siguranță pentru aparatele electrice. Aparatele electrice pot fi reparate doar de către o persoană autorizată în acest sens. Producătorul nu va fi responsabil pentru nicio pagubă sau deteriorare rezultată din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea neadecvată.

1. Asigurați-vă că aparatul este în stare bună, că nu este deteriorat sau uzat din cauza duratei de folosire sau a utilizării excesive.
2. Când conectați aparatul, studiați datele de pe plăcuța indicatoare. Asigurați-vă că voltajul și frecvența corespund cu specificațiile aparatului.
3. Nu conectați aparatul la rețeaua de electricitate dacă aparatul sau cablul sunt deteriorate. În caz de defecțiuni, deconectați aparatul de la rețeaua de electricitate. Aparatul poate fi reparat doar un tehnician profesionist.
4. Asigurați-vă că toate părțile pe care doriți să le utilizați împreună cu aparatul sunt componente originale recomandate de către producător. Nu montați componente contrafăcute în aparat.
5. Nu răsucați cablul de alimentare în jurul aparatului.
6. **AVERTIZARE:** Niciodată nu folosiți aparatul când sunteți aproape de apă, duș, căzi de baie, chiuvete sau alte recipiente cu apă!
7. Aparatul trebuie să se răcească înainte de a-l depozita.
8. Niciodată nu conectați sau deconectați aparatul de la rețeaua de electricitate dacă aveți mâinile ude.



9. Când nu folosiți aparatul sau ați terminat lucrul cu el, în special când folosiți aparatul în baie, deconectați-l de la rețeaua de electricitate. Chiar și când este deconectat, aparatul poate fi o sursă de pericol.
10. Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Deconectați-l de la rețeaua de electricitate și așteptați să se răcească.
11. Niciodată nu folosiți obiecte ascuțite pentru a curăța aparatul, întrucât acestea îl pot deteriora.
12. Aveți grijă ca pe durata utilizării să nu atingeți scalpul sau oricare altă parte a pielii cu aparatul.
13. Niciodată nu lăsați nesupravegheat un aparat electrocasnic.
14. Plasați aparatul doar pe suprafețe rezistente la temperaturi înalte.
15. Nu puneți aparatul pe suprafețe moi.
16. Nu folosiți aparatul pe părul ud.
17. Dacă aparatul nu este folosit pentru mai mult de 60 de minute, se oprește automat.
18. Plăcile și părți ale aparatului care se află în apropierea plăcilor se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Aveți grijă să nu suferiți arsuri.
19. Nu folosiți aparatul pe păr artificial.
20. Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare doar dacă sunt supravegheate în timpul utilizării sau dacă le-au fost oferite instrucțiuni relevante privind utilizarea aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică. Supravegheați copiii în timp ce folosesc aparatul și asigurați-vă că nu se joacă cu el. Nu permiteți copiilor să curețe sau să întrețină aparatul fără a fi supravegheați.
21. Avertizare: pentru protecție suplimentară, vă recomandăm să instalați un disjunctiv diferențial pe

circuitul băii. Curentul nu ar trebui să depășească valoarea de 30 mA. Pentru suport în acest sens, consultați un electrician.

22. Folosiți aparatul doar în scopul în care este creat, conform descrierii din manual.

23. Aparatul nu este destinat pentru a fi utilizat în saloane de înfrumusețare.

Descriere generală

1. Plăci cu înveliș de ceramică
2. Buton pornire/ oprire cu lumină pentru semnalizare
3. Buton temperatură de la 150 °C la 230 °C.
4. Buton blocare/ deblocare aparat
5. Bucă pentru agățat cu cablu de alimentare rotativ

Utilizare

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat.
2. Pentru a bloca și debloca aparatul, apăsați butonul cu simbolul de blocare.
3. În timpul folosirii, nu utilizați substanțe inflamabile, pentru a evita accidentele.
4. Funcția de ionizare va fi activată automat când aparatul este pornit.
5. Nu porniți aparatul până nu îl deblocați.
6. Apăsați butonul de pornire/ oprire pentru a porni sau pentru a opri aparatul.
7. Pentru a seta temperatura, apăsați butonul de mai multe ori până când se setează temperatura dorită: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. Când placa de păr atinge temperatura dorită, lumina de pornire/ oprire nu va mai licări.
9. Începeți cu temperatura cea mai joasă.
10. Pentru păr subțire, vă recomandăm o temperatură cuprinsă între 150 °C și 170 °C; pentru păr de grosime medie, vă recomandăm o temperatură cuprinsă între 170 °C și 200 °C; pentru păr gros vă recomandăm o temperatură cuprinsă între 200 °C și 230 °C.
11. În timpul utilizării, nu atingeți plăcile sau părțile din apropierea plăcilor pentru a evita arsurile.
12. Îndreptați-vă părul treptat, câte o șuviță pe rând.
13. Treceți pe păr peste întreaga șuviță fără a vă opri.
14. Nu este recomandat să vă îndreptați părul mai mult de două ori în același loc, pentru că îl poate deteriora.
15. Înainte de a depozita aparatul, lăsați-l să se răcească.
16. Întotdeauna deconectați aparatul de la rețeaua de electricitate după ce nu mai aveți nevoie de el sau înainte de a-l plasa pe suprafața de lucru. Păstrați aparatul la loc uscat, departe de copii.

Întreținere și curățare

Înainte de a curăța aparatul, întotdeauna deconectați-l de la priză. Așteptați să se răcească. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl curățați sub jet de apă. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi. Pentru a prelungi durata de utilizare a aparatului, vă recomandăm să curățați regulat plăcile de praf și impurități
Ștergeți aparatul cu o cârpă umedă..

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

La sfârșitul duratei de utilizare a aparatului, nu îl tratați ca pe orice deșeu casnic. Duceți-l la un centru autorizat de reciclare. Acest lucru va fi benefic mediului. Când un aparat a ajuns la sfârșitul duratei de utilizare, vă rugăm, conferiți-i caracterul de inutilizabil, de exemplu, asigurați-vă că este imposibil să mai fie utilizat din nou. Eliminați aparatul într-un mod corespunzător. Contactați autoritățile locale privind posibilitățile de eliminare a deșeurilor și a ambalajului aparatului.

Acest echipament este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Directiva specifică cerințele pentru colectare și management al deșeurilor electrice și electronice care este în vigoare în întreaga Uniune Europeană.

GARANȚIE ȘI REPARAȚII

Pentru mai multe informații sau în cazul unor probleme, contactați Call Centre-ul Gorenje din țara dumneavoastră (numărul de telefon este listat în Fișa Internațională de Garanție). Dacă nu există un asemenea centru în țara dumneavoastră, contactați furnizorul local Gorenje sau departamentul Gorenje pentru aparate de uz casnic de dimensiuni mici.

GORENJE
VĂ DOREȘTE SĂ UTILIZAȚI APARATUL
CU PLĂCERE.

Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări.

Pozorne si, prosím, prečítajte tento návod a uchovajte si ho pre ďalšie použitie. Pred uvedením spotrebiča do prevádzky z neho odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotrebič spĺňa všetky bezpečnostné predpisy pre elektrické spotrebiče. Elektrické spotrebiče môže opravovať len odborník. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo nevhodnej prevádzky.

1. Uistite sa, že spotrebič je v dobrom stave, nie je poškodený alebo opotrebovaný kvôli veku alebo nadmernému používaniu.
2. Pri zapájaní spotrebiča si všimnite údaje na výkonnostnom štítku. Uistite sa, že napätie a frekvencia zodpovedajú spotrebiču.
3. Ak je poškodený napájací kábel alebo samotný spotrebič, nezapájajte spotrebič do elektriny. V prípade poruchy odpojte spotrebič z elektrickej siete. Spotrebič môže opravovať len vyškolený technik.
4. Uistite sa, že všetky časti, ktoré chcete napojiť na spotrebič, sú originálne diely odporúčané výrobcom. Nenasadzujte na spotrebič neoriginálne diely.
5. Nenaivajte napájací kábel okolo spotrebiča.
6. **UPOZORNENIE:** nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti vody, sprchy, vane, umývadla alebo inej nádoby s vodou!
7. Predtým, ako spotrebič odložíte, musí vychladnúť.
8. Nikdy nezapájajte ani neodpájajte spotrebič mokrymi rukami.
9. Ak spotrebič práve nepoužívate alebo ste už s prácou so spotrebičom skončili, vždy ho odpojte z elektrickej siete, hlavne, ak s ním narábate v kúpeľni. Spotrebič môže predstavovať nebezpečenstvo aj po odpojení.



10. Ak je spotrebič prehriaty, vypne sa automaticky. Odpojte ho z elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
11. Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte ostré predmety, keďže ho môžu poškodiť.
12. Dávajte pozor, aby sa počas používania spotrebič nedotkol pokožky hlavy alebo pokožky všeobecne.
13. Nikdy nenechávajte zapojený spotrebič bez dozoru.
14. Spotrebič kladte len na povrchy odolné voči vysokým teplotám.
15. Nekladte spotrebič na mäkký povrch.
16. Spotrebič nepoužívajte na mokré vlasy.
17. Ak sa spotrebič nepoužíva dlhšie ako 60 minút, automaticky sa vypne.
18. Platne a časti spotrebiča v blízkosti platní sú počas prevádzky horúce. Dávajte pozor, aby nedošlo k popáleniu.
19. Spotrebič nepoužívajte na umelé vlasy.
20. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a vyššie a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pri používaní tohto spotrebiča pod dohľadom, alebo v prípade, že boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu z toho vyplývajúce možné nebezpečenstvá. Ak spotrebič obsluhujú deti, majte ich pod stálym dohľadom a uistite sa, že sa s ním nehrajú. Nedovoľte deťom čistiť a udržiavať spotrebič bez dozoru.
21. Upozornenie: pre zvýšenie ochrany odporúčame do obvodu kúpeľne nainštalovať prúdový chránič (RCD). Vypínací prúd by nemal prekročiť 30 mA. S prosbou o radu sa obráťte na elektrotechnika.
22. Používajte tento spotrebič iba na účely, na ktoré je určený, ako je popísané v tomto návode.

23. Spotrebič nie je určený na použitie v kaderníctvach.

Základný popis

1. Platne s keramickým povrchom
2. Tlačidlo na zapnutie/vypnutie (on/off) so svetelným signálom
3. Tlačidlo na nastavenie teploty od 150 °C do 230 °C.
4. Tlačidlo pre zamknutie/odomknutie spotrebiča
5. Očko na zavesenie s otočným napájacím káblom

Obsluha

1. Pred použitím sa uistite, že sú vaše vlasy suché a rozčesané.
2. Pre zamknutie a odomknutie stlačte tlačidlo so symbolom „zámok“.
3. Počas prevádzky nepoužívajte žiadne horľavé látky, aby ste predišli nehodám.
4. Funkcia ionizácie sa aktivuje automaticky po zapnutí spotrebiča.
5. Nezapínajte spotrebič, ak ste ho predtým neodmokli.
6. Pre zapnutie a vypnutie spotrebiča stlačte tlačidlo on/off.
7. Teplotu nastavíte stlačením gombíka niekoľkokrát po sebe, až kým nedosiahnete požadovanú teplotu: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. Svetielko on/off prestane blikať, keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu. Začnite s najnižšou teplotou.
9. Na jemné vlasy odporúčame teplotu od 150 °C do 170 °C; na stredne husté vlasy odporúčame teplotu od 170 °C do 200 °C; na husté vlasy odporúčame teplotu od 200 °C do 230 °C.
10. Počas používania sa nedotýkajte platní ani častí žehličky v blízkosti platní, aby ste predišli popáleniu.
11. Vlasy žehlíte postupne po prameňoch.
12. Žehličku potiahnite pozdĺž celého prameňa vlasov bez zastavenia.
13. Neodporúča sa žehliť vlasy (alebo vyrovnávať) na rovnakom mieste viac než dvakrát, keďže to môže poškodiť vlasy.
14. Pred uskladnením spotrebiča sa uistite, že úplne vychladol.
15. Vždy, keď skončíte s prácou so spotrebičom alebo ho idete položiť na pracovnú dosku, odpojte ho z elektrickej siete. Spotrebič skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

Údržba a čistenie

Pred čistením vždy spotrebič odpojte z elektrickej zásuvky. Počkajte, kým spotrebič vychladne.

Neponárajte spotrebič do vody ani ho neumývajte pod tečúcou vodou. Na čistenie nepoužívajte drsné materiály. Pre zvýšenie životnosti spotrebiča vám odporúčame pravidelné odstraňovanie prachu a iných nečistôt z platní. Utierajte kryt spotrebiča vlhkou handričkou.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Po vypršaní životnosti spotrebiča ho nevyhadzujte do spoločného domového odpadu. Vezmite ho do autorizovaného zberného strediska na recykláciu. Podporíte tak ochranu životného prostredia. Keď je spotrebič na konci svojej životnosti, zbavte sa ho, prosím, tak, aby už bol nepoužiteľný, to znamená, uistite sa, že ho už nebude možné znova použiť. Zbavte sa spotrebiča vhodným spôsobom. Obráťte sa na miestne úrady a informujte sa o možnostiach nakladania s odpadovými spotrebičmi a balenia.

Toto zariadenie je označené podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení OEEZ. Táto smernica ustanovuje požiadavky zberu a riadenia odpadu z elektrických a elektronických zariadení platné v celej Európskej únii.

ZÁRUKA A OPRAVY

Pre viac informácií alebo v prípade problémov, prosím, zavolajte na zákaznícke centrum Gorenje Call Centrum vo vašej krajine (telefónne číslo je uvedené v Medzinárodnom záručnom liste). Ak takéto stredisko vo vašej krajine nie je, obráťte sa, prosím, na miestneho predajcu Gorenje alebo oddelenie pre malé domáce spotrebiče firmy Gorenje.

GORENJE
VÁM PRAJE VEĽA RADOSTI Z
POUŽÍVANIA TOHTO SPOTREBIČA.
Vyhradzujeme si právo na zmeny.

Kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá. A készülék első alkalommal történő használata előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék megfelel valamennyi, az elektromos készülékek szempontjából releváns biztonsági szabályozásnak. Az elektromos készülékek javítását kizárólag szakember végezheti el. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából és nem megfelelő működtetéséből eredő károkért.

1. Ügyeljen rá, hogy a készülék jó állapotban legyen, ne legyen megsérülve vagy elhasználódva a kora vagy a túlzott használat miatt.
2. A készülék csatlakoztatásakor nézze meg az adatait szerezplő információkat. Ügyeljen rá, hogy a feszültség és a frekvencia megfeleljen a készüléknek.
3. Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózatra, ha annak csatlakozó kábele, vagy a készülék maga megsérült. Meghibásodás esetén áramtalanítsa a készüléket. A készülék javítását csak képzett szakember végezheti el.
4. Ügyeljen rá, hogy a készülékhez használni kívánt alkatrészek eredetiek, a gyártó által javasoltak legyenek. A készülékre ne helyezzen fel nem eredeti alkatrészeket.
5. Ne tekerje a csatlakozó kábelt a készülék köré.
6. FIGYELMEZTETÉS: soha ne használja a készüléket víz, vízzel feli tusoló, fürdőkád, mosdó vagy más víztartály közelében!
7. Mielőtt eltenné a készüléket, várja meg, amíg lehül.
8. Vizes kézzel soha ne csatlakoztassa vagy húzza ki a konnektorból a készüléket.
9. Ha a készüléket nem használja, vagy ha befejezte a használatát, mindig húzza ki a készüléket a konnektorból



– különösen ha a fürdőszobában használja. A készülék akkor is veszélyes lehet, ha már kihúzta a konnektorból.

10. Ha a készülék túlhevült, automatikusan kikapcsol. Ilyenkor húzza ki a konnektorból és várja meg, amíg lehül.
11. A készülék tisztítására soha ne használjon éles tárgyat, mert az kárt okozhat a készülékben.
12. Ügyeljen rá, hogy a készülékkel ne érintse meg a fejbőrét vagy bőrének más részét működés közben.
13. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a csatlakoztatott készüléket.
14. Csak hőálló felületen helyezze el a készüléket.
15. Ne helyezze a készüléket puha felületekre.
16. Ne használja a készüléket nedves hajon.
17. Ha a készüléket 60 percig nem használja, automatikusan kikapcsol.
18. A készülék lapjai és a lapokhoz közeli részei használat közben felforrósodhatnak. Legyen óvatos az égési sérülések elkerülése érdekében.
19. Ne használja a készüléket műhajon.
20. A készüléket akkor használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint a készülék használatához szükséges tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek, ha felügyeletük a készülék használata közben biztosított, vagy ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették az azzal járó veszélyeket. Ha gyerekek használják a készüléket, felügyelje őket és ügyeljen rá, hogy ne játsszanak vele. Ne engedje a gyerekeknek, hogy felügyelet nélkül tisztítási vagy

karbantartási feladatokat végezzenek a készüléken.

21. Figyelmeztetés: a nagyobb biztonság érdekében javasolt egy biztonsági megszakítót (FID) elhelyezni a fűrdőszobai áramkörben. A megszakító nem lehet 30 mA-nél nagyobb. További tanácsért forduljon egy villanyszerelőhöz.

22. A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt célokra használja.

23. A készülék nem fodrász szalonokban való használatra készült.

Általános leírás

1. Kerámia bevonatú lapok
2. Be- / kikapcsolás gomb jelfénnyel
3. Hőmérséklet gomb, 150 °C és 230 °C között
4. A készülék záró / kinyitó gombja
5. Felfüggesztő kampó forgatható tápkábellel

Használat

1. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a haja száraz és ki van fésülve.
2. Záráshoz és nyitáshoz nyomja meg a zár jellel ellátott gombot.
3. A balesetek elkerülése érdekében a készülék használata közben ne használjon semmilyen gyúlékony tárgyat.
4. Az ionizálás funkció automatikusan aktiválásra kerül a készülék bekapcsolásakor.
5. Először nyissa ki a zárat és csak utána kapcsolja be a készüléket.
6. A készüléket a be- / kikapcsolás gomb segítségével kapcsolhatja be és ki.
7. A hőmérséklet beállításához nyomja meg többször egymás után a gombot, amíg a kívánt érték beállításra nem kerül: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. Ha a hajsimító elérte a kívánt hőfokot, a be- / kikapcsolás jelfény villogása leáll.
9. Kezdje a legalacsonyabb hőmérséklettel.
10. Vékony szálú haj esetén 150 °C és 170 °C közötti beállítás javasolt; közepes vastagságú hajhoz 170 °C és 200 °C közötti; míg vastag szálú haj esetén a javasolt beállítás 200 °C és 230 °C között van.
11. Az égési sérülések elkerülése érdekében használat közben ne érintse meg a hajkiegyenesítő lapjait vagy a lapokhoz közeli részeit.
12. A haját fokozatosan egyenesítse, egy-egy tincset egyszerre.
13. A hajsimítót húzza végig a tincs teljes hosszában, megállás nélkül.

14. A haját nem javasolt egyenesíteni (vagy vasalni) kettőnél többször ugyanazon a helyen, mert az károsíthatja.
15. Mielőtt a készüléket eltenné, győződjön meg róla, hogy teljesen lehűlt-e.
16. A készüléket mindig húzza ki a konnektorból, ha már befejezte a használatát, vagy mielőtt egy munkafelületre helyezné. Tárolja a készüléket száraz helyen, ahol a gyerekek nem tudják elérni.

Karbantartás és tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból. Várja meg, amíg a készülék lehűl. Ne merítse a készüléket vízbe és ne tisztítsa folyó víz alatt. Ne használjon súrolószereket. A készülék hasznos élettartamának meghosszabbítása érdekében javasolt a por és a szennyeződések rendszeres letisztítása a lapokról. A készülék burkolatát nedves ruhával tisztítsa.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A készüléket hasznos élettartama elteltével nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni. Vigye el egy arra felhatalmazott újrahasznosító központba. Ezzel hozzájárulhat környezetünk védelméhez. Ha a készülék hasznos élettartama végére ért, kérjük, tegye használhatatlanná – azaz ügyeljen rá, hogy ne lehessen újra használni. A készülék ártalmatlanítását megfelelő módon végezze el. Vegye fel a kapcsolatot a helyi szervekkel a készülék és a csomagolóanyagok elhelyezésének lehetőségei kapcsán.

A készülék a 2012/19/EC számú, hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről szóló (WEEE) európai uniós irányelvnek megfelelően van jelölve. Ez a direktíva határozza meg a hulladék elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésére és kezelésére vonatkozó, Európai Unió-szerte érvényes követelményeket.

GARANCIA ÉS JAVÍTÁS

További információkért vagy probléma esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő Gorenje ügyfélszolgálatlal (ezek telefonszáma a nemzetközi garancialevélen található meg). Amennyiben az Ön országában nem működik ilyen ügyfélszolgálat, kérjük, forduljon a helyi Gorenje márkakereskedőhöz vagy a Gorenje kis háztartási készülékek osztályához.

**A GORENJE
SOK ÖRÖMET KIVAN ÖNNEK A
KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN!
A módosítások jogát fenntartjuk.**

Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Przed skorzystaniem z urządzenia po raz pierwszy usunąć całe opakowanie.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń elektrycznych. Napraw urządzeń elektrycznych może dokonywać wyłącznie fachowiec. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem lub działaniem.

1. Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym, nie jest uszkodzone lub nie uległo zużyciu wskutek starości lub nadmiernej eksploatacji.
2. Przy podłączaniu urządzenia kierować się danymi podanymi na tabliczce znamionowej. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość są odpowiednie dla urządzenia.
3. Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej, jeśli kabel zasilający lub uszkodzenie uległo uszkodzeniu. W razie awarii wyłączyć urządzenie z prądu. Napraw urządzenia mogą dokonywać wyłącznie wykwalifikowani technicy.
4. Zadbaj o to, by wszystkie części stosowane z urządzeniem były oryginalnymi częściami zalecanymi przez producenta. Nie montować na urządzeniu nieoryginalnych części.
5. Nie owijaj urządzenia kablem zasilającym.
6. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wody, pryszniców, waniek, umywalk lub innych zbiorników z wodą!
7. Przed przystąpieniem do jego przechowywania urządzenie musi ostygnąć.
8. Nigdy nie podłączać lub wyłączać urządzenia z prądu, gdy ma się wilgotne ręce.



9. Zawsze wyłączać urządzenie z prądu, gdy się go nie używa lub gdy się przestanie go używać, zwłaszcza, gdy korzysta się z niego w łazience. Urządzenie może stanowić zagrożenie, nawet po wyłączeniu go z prądu.
10. W przypadku przegrzania się następuje automatyczne wyłączenie się urządzenia. Wyłączyć je z prądu i poczekać aż ostygnie.
11. Nigdy nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić urządzenie.
12. Uważać, by w czasie korzystania z urządzenia nie dotknąć nim skóry głowy lub jakiegokolwiek innej części skóry.
13. Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru.
14. Odkładać urządzenie wyłącznie na powierzchniach odpornych na wysokie temperatury.
15. Nie kłaść urządzenia na miękkich powierzchniach.
16. Nie używać urządzenia do mokrych włosów.
17. Gdy urządzenie nie będzie używane przez ponad 60 minut, wyłączy się automatycznie.
18. W czasie używania płytki i części urządzenia w pobliżu płytek bardzo się nagzewają. Uważać, by się nie poparzyć.
19. Nie używać urządzenia do sztucznych włosów.
20. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i psychicznej lub braku doświadczenia i odpowiedniej wiedzy jedynie pod nadzorem i po odbyciu szkolenia w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia oraz zrozumieniu wiążących się z nią zagrożeń.

Nadzorować dzieci korzystające z urządzenia pilnując by się nim nie bawiły. Nie pozwalać dzieciom na to, by czyściły lub serwisowały urządzenie bez nadzoru.

21. **Ostrzeżenie:** Dla poprawy bezpieczeństwa zalecamy zamontowanie w obwodzie łazienki samoczynny wyłącznik bezpieczeństwa. Natężenie prądu wyzwalającego nie powinno przekraczać 30 mA. Aby uzyskać pomoc, proszę skonsultować się z elektrykiem.
22. Używać niniejszego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
23. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w salonach fryzjerskich.

Opis ogólny

1. Płytki z powłoką ceramiczną
2. Wyłącznik ze wskaźnikiem sygnalizacyjnym
3. Pokrętko temperatury od 150°C do 230°C.
4. Przycisk blokady urządzenia
5. Wisząca pętla z obrotowym kablem zasilającym

Zasady korzystania z urządzenia

1. Przed użyciem upewnić się, że włosy są suche i uczesane.
2. Do blokowania i odblokowywania urządzenia służy przycisk z symbolem blokady.
3. Aby uniknąć wypadków, w czasie korzystania z urządzenia nie używać żadnych substancji palnych.
4. Po włączeniu urządzenia automatycznie włączy się funkcja jonizacji.
5. Nie włączać urządzenia, dopóki nie zostanie najpierw odblokowane.
6. Wyłącznik służy do włączania i wyłączania urządzenia.
7. Aby ustawić temperaturę, nacisnąć kilkakrotnie pokrętko aż ustawiona zostanie żądana temperatura: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. Po osiągnięciu przez prostownicę żądanej temperatury, wskaźnik wyłącznika przestaje migać.
9. Rozpocząć od najniższej temperatury.
10. Dla włosów cienkich zalecamy temperaturę pomiędzy 150°C i 170°C, dla włosów średniej grubości temperaturę pomiędzy 170°C a 200°C, a dla włosów grubych temperaturę pomiędzy 200°C a 230°C.
11. Aby uniknąć poparzenia, w czasie używania nie dotykać płytek lub części prostownicy w pobliżu płytek.
12. Prostować włosy stopniowo, po jednym kosmyku.
13. Przesuwać prostownicę po całym kosmyku bez zatrzymywania się.

14. Nie zaleca się prostowania (lub rozprasowywania) włosów więcej niż dwa razy w tym samym miejscu, ponieważ mogłoby to się zakończyć uszkodzeniem włosów.
15. Przed przystąpieniem do jego przechowywania urządzenie musi ostygnąć.
16. Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia lub przed odłożeniem go na powierzchnię roboczą, wyłączyć je z prądu. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu z dala od dzieci.

Konserwacja i czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia zawsze wyłączać je z prądu. Odczekać aż urządzenie ostygnie. Nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie czyścić go pod bieżącą wodą. Nie używać żadnych środków czyszczących posiadających właściwości ściernie. Aby wydłużyć okres trwałości użytkowej urządzenia zalecamy regularne czyszczenie płytek z kurzu i zanieczyszczeń. Wytrzeć obudowę urządzenia wilgotną szmatką.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Po upływie okresu przydatności użytkowej urządzenia nie wyrzucać go wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Oddać je do autoryzowanego punktu uzdatniania odpadów. W ten sposób chroni się środowisko. Gdy urządzenie osiągnie koniec okresu swojej przydatności użytkowej, proszę spowodować, by przestało być ono sprawne, tzn. uzyskać pewność, że nie będzie już można było z niego korzystać. Zadbaj o prawidłową utylizację urządzenia. Skontaktować się z lokalnymi władzami odnośnie możliwości utylizacji zużytego urządzenia i opakowania.

Niniejsze urządzenie zostało oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dyrektywa ta określa obowiązujące w całej Unii Europejskiej wymagania dotyczące zbiórki i zarządzania użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.

GWARANCJA I NAPRAWA

Aby uzyskać więcej informacji lub w razie problemów proszę skontaktować się z działem obsługi klienta Gorenje w swoim kraju (numery telefonów są podane w międzynarodowej gwarancji). Jeśli w danym kraju brakuje takiego działu, proszę skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub działem małych artykułów gospodarstwa domowego Gorenje.

**GORENJE
ŻYCZY PAŃSTWU DUŻO PRZYJEMNOŚCI Z
KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.**

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian.

Přečtěte si, prosíme, pečlivě návod a uschovejte jej i pro pozdější nahlédnutí. Před prvním použitím přístroje odstraňte veškerý obal.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přístroj vyhovuje všem bezpečnostním normám pro elektrické přístroje. Elektrické přístroje může opravovat pouze specialista. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody vzniklé z nesprávného použití nebo nevhodného provozování.

1. Ujistěte se, že přístroj je v dobrém stavu, není poškozen a je bez opotřebení z důvodu konce životnosti či nadměrného užívání.
2. Při zapojování přístroje dodržujte údaje uvedené na štítku. Ujistěte se, že napětí a frekvence jsou pro přístroj vyhovující.
3. Nezapojujte přístroj do přívodu proudu, pokud napájecí kabel či přístroj je poškozen. V případě poruchy přístroj z přívodu proudu odpojte. Přístroj může opravovat pouze vyškolený technik.
4. Ujistěte se, že všechny díly, které chcete použít s přístrojem, jsou originální díly, které doporučuje výrobce. Nemontujte na přístroj díly, které nejsou originální.
5. Neovíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
6. **VAROVÁNÍ:** nikdy nepoužívejte přístroj blízko vody, sprchy, vany, umyvadla či jiných nádob s vodou!
7. Přístroj musí vychladnout před tím, než jej uložíte.
8. Nikdy přístroj nezapojte ani neodpojte mokřýma rukama.
9. Vždy přístroj odpojte z přívodu proudu, pokud jej nepoužíváte nebo jste s jeho použitím skončili,



zejména pokud je přístroj v koupelně. I když je přístroj zapojen, může stále představovat nebezpečí.

10. Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj z přívodu proudu a počkejte, dokud nezchladne.
11. Nikdy k čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty, mohou přístroj poškodit.
12. Dbejte na to, aby se přístroj nedotkl pokožky nebo jakékoli jiné části kůže během používání přístroje.
13. Nikdy nenechávejte zapojený přístroj bez dohledu.
14. Přístroj pokládejte pouze na plochy, které jsou odolné vysokým teplotám.
15. Nepokládejte přístroj na jemné plochy.
16. Nepoužívejte přístroj na vlhké a mokré vlasy.
17. Pokud přístroj nepoužijete déle než za 60 minut, automaticky se vypne.
18. Desky a díly přístroje okolo desek jsou při používání horké. Dbejte na to, abyste se nepopálili.
19. Nepoužívejte přístroj na umělé vlasy.
20. Tento přístroj mohou používat děti nad 8 let a osoby se sníženou fyzickou, psychickou či smyslovou schopností nebo při chybějících zkušenostech a znalostech, pokud jsou během použití přístroje pod dohledem nebo pokud byli poučeni o bezpečném použití přístroje a pokud chápou z toho plynoucí rizika. Pokud děti používají přístroj, mějte je pod dohledem a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. Nedovolte, aby děti přístroj čistily či prováděly údržbu bez dohledu.
21. **Varování:** pro ještě větší ochranu doporučujeme nainstalovat bezpečnostní jistič (FID) v obvodu

koupelny. Vypínací proud by neměl překročit 30 mA. Pro další rady se obraťte na elektrikáře.

22. Používejte tento přístroj pouze pro určené účely, jak je uvedeno v návodu.
23. Přístroj není určen k použití v kadeřnickém salónu.

Obecný popis

1. Desky s keramickým povrchem
2. Kontrolka tlačítka zap/vyp
3. Tlačítko teploty od 150° C do 230° C.
4. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí přístroje
5. Závěsná smyčka s otočným napájecím kabelem

Use

1. Před použitím se ujistěte, že máte vlasy suché a učesané.
2. Pro uzamčení a uvolnění stiskněte tlačítko se symbolem zámku.
3. Při používání nepoužívejte hořlavé látky, aby nedošlo k nehodě.
4. Ionizační funkce se aktivuje automaticky, jakmile se přístroj zapne.
5. Nezapínejte přístroj, pokud není napřed odemčen.
6. Stiskněte tlačítko zap/vyp, abyste přístroj zapnuli/vypnuli.
7. Pro nastavení teploty stiskněte tlačítko několikrát za sebou, dokud nedosáhnete požadované teploty na: 150° C, 170° C, 190° C, 210° C, 230° C.
8. Jakmile žehlička dosáhne požadované teploty, kontrolka zap/vyp přestane blikat.
9. Začínějte s nejnižší teplotou.
10. U tenkých vlasů doporučujeme teplotu mezi 150° C a 170° C; u středně silných vlasů doporučujeme teplotu mezi 170° C a 200° C; pro silné vlasy doporučujeme teplotu mezi 200° C a 230° C.
11. Při použití se nedotýkejte desek nebo dílů blízko desek, aby nedošlo k popálení.
12. Rovnejte vlasy postupně, po jednom prameni vlasů.
13. Posunujte žehličku podél celého pramene vlasů bez zastavení.
14. Nedoporučuje se rovnat (žehlit) vlasy více než dvakrát na jednom místě, aby nedošlo k jejich poškození.
15. Než přístroj uložíte, ujistěte se, že zcela vychladl.
16. Vždy přístroj odpojte z napájení, jakmile jej přestanete používat nebo než jej položíte na

pracovní plochu. Uchovávejte přístroj na suchém místě mimo dosah dětí.

Údržba a čištění

Před čištěním přístroje jej vždy odpojte z napájecí zdířky. Počkejte, až přístroj vychladne. Přístroj neponořujte do vody, ani jej nečistěte pod tekoucí vodou. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme pravidelně čistit prach a nečistoty z desek, aby se prodloužila životnost přístroje. Kryt přístroje otírejte vlhkým hadříkem.

OCHRANA PROSTŘEDÍ

Na konci životnosti přístroje jej nevyhazujte do domovního odpadu. Odveďte jej do autorizovaného sběrného dvora. Pomůžete tak zachovat životní prostředí. Jakmile je přístroj na konci životnosti, zajistěte, aby nebylo možné jej znovu použít. Přístroj likvidujte v souladu s nařízeními. Obrat'te se na místní úřady, které sdělí možnosti likvidace přístroje a obalu.

Tento přístroj je opatřen štítkem v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EC o likvidaci elektrického a elektronického zařízení – WEEE. Směrnice uvádí požadavky na sběr a likvidaci elektrických a elektronických zařízení platné v celé Evropské unii.

ZÁRUKA A OPRAVA

V případě potřeby dalších informací nebo v případě potíží se obraťte na call centrum Gorenje ve vaší zemi (telefonní číslo je uvedeno na Mezinárodním záručním listě). Pokud ve vaší zemi call centrum není, obraťte se na místního prodejce Gorenje nebo oddělení malých domácích spotřebičů Gorenje.

GORENJE
VÁM PŘEJE HODNĚ RADOSTI PŘI
POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO PŘÍSTROJE.
Vyhrazujeme si právo na změny.

Прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдещи справки. Преди да използвате уреда за първи път отстранете всички опаковки.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уредът е в съответствие с всички разпоредби за безопасност на електрически уреди. Електрическите уреди могат да бъдат ремонтирани само от специалист. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба или неправилна работа с уреда.

1. Уверете се, че уредът е в добро състояние, че не е повреден или износен поради изтекъл срок на експлоатация или прекомерна употреба.
2. При свързване на уреда към електрическата мрежа следвайте инструкциите на табелката с производствени данни. Уверете се, че напрежението и честотата отговарят на посочените върху уреда.
3. Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, ако захранващият кабел или уредът са повредени. В случай на повреда, изключете уреда от електрическата мрежа. Уредът може да бъде ремонтиран само от обучен техник.
4. Уверете се, че всички части, които желаете да използвате с уреда, са оригинални части, препоръчани от производителя. Не монтирайте неоригинални части на уреда.
5. Не увивайте кабела около уреда.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
никога не използвайте уреда в близост до вода, душеве, вани, мивки или други съдове с вода!
7. Уредът трябва да се охлади преди да бъде прибран за съхранение.
8. Никога не свързвайте или изключвайте уреда от електрическата мрежа, ако ръцете ви са мокри.



9. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го ползвате или когато приключите работата с него, особено ако ползвате уреда в банята. Дори и когато е изключен от електрическата мрежа, уредът представлява опасност.
10. Ако уредът е прегрял, ще се изключи автоматично. Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте да се охлади.
11. Не използвайте остри предмети, за да почистите уреда, тъй като те могат да го повредят.
12. Внимавайте да не докоснете скалпа или друга част от кожата си с уреда, когато го ползвате.
13. Не оставяйте включен уред без надзор.
14. Поставете уреда само върху повърхности, устойчиви на високи температури.
15. Не поставяйте уреда върху меки повърхности.
16. Не използвайте уреда върху мокра коса.
17. Ако уредът не се използва в продължение на 60 минути, той ще се изключи автоматично.
18. Плочите и частите на уреда в близост до плочите се нагорещават по време на употреба. Внимавайте да не се изгорите.
19. Не използвайте уреда върху изкуствена коса.
20. Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8 години, или по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания за работа с уреда, само ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасна употреба и са наясно с евентуалните опасности при неговото ползване. Наблюдавайте

децата, докато ползват уреда, и не им позволявайте да си играят с него. Не позволявайте на деца да почистват и поддържат уреда без надзор.

21. Предупреждение: за допълнителна защита ви препоръчваме да монтирате прекъсвач (FID) на електрическата верига на банята. Токът, при който сработва прекъсвачът, не трябва да надвишава 30 mA. Консултирайте се с електротехник.
22. Използвайте уреда единствено по предназначение за целите, описани в настоящото ръководство.
23. Уредът не е предназначен за употреба във фризьорски салони.

13. Прекарайте пресата по целия кичур коса без да спирате.
14. Не е препоръчително да изправяте (изглаждате) косата повече от два пъти на едно и също място, тъй като това може да я увреди.
15. Преди да приберете уреда за съхранение се уверете, че се е охладил напълно.
16. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа след ползване или преди да го поставите върху работна повърхност. Съхранявайте уреда на сухо място, далеч от деца.

Поддръжка и почистване

Преди почистване на уреда го изключете от електрически контакт. Изчакайте уреда да се охлади. Не потапяйте уреда във вода и не го мийте под течаща вода. Не използвайте никакви абразивни почистващи препарати. За да удължите срока на експлоатация на уреда, ви препоръчваме да почиствате редовно плочите от прах и нечистотии. Избършете корпуса на уреда с влажна кърпа.

ОКОЛНА СРЕДА

След изтичане на жизнения цикъл на уреда, не го изхвърляйте заедно с общия домакински отпадък. Предайте уреда в оторизиран център за рециклиране. По този начин ще помогнете за опазване на околната среда. Предайте уреда в специализиран пункт за рециклиране в края на жизнения му цикъл. Изхвърлете уреда по подходящия начин. Свържете се с местните власти за повече информация относно изхвърляне на излезли от употреба уреди и опаковъчни материали.

Този уред има маркировка съгласно Европейска директива 2012/19/ЕО относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (WEEE). Директивата посочва изискванията за събиране и управление на отпадъка от електрическо и електронно оборудване в сила в целия Европейски съюз.

Общо описание

1. Плоча с керамично покритие
2. Бутон ON/OFF (включване/изключване) със светлинен индикатор
3. Копче за регулиране на температурата, от 150 °C до 230 °C
4. Бутон за заключване/отключване на уреда
5. Халка за окачване с въртящ захранващ кабел

Употреба

1. Преди употреба на уреда се уверете, че косата ви е суха и сресана.
2. Натиснете бутона със символа ключ, за да заключите или отключите уреда.
3. Не използвайте запалими вещества по време на работа с уреда, за да избегнете инциденти.
4. Функцията йонизация ще се активира автоматично при включване на уреда.
5. Не включвайте уреда, ако преди това не е отключен.
6. Натиснете бутона ON/OFF, за да включите или изключите уреда.
7. За да зададете температурата, натиснете копчето няколко пъти, докато бъде зададена желаната температура: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C, 230 °C.
8. Когато пресата за коса достигне желаната температура, светлинният индикатор на бутона за включване/изключване спира да мига.
9. Започнете с най-ниската температура.
10. Препоръчваме температура от 150 °C до 170 °C за тънка коса, от 170 °C до 200 °C за коса със средна дебелина на косъма и от 200 °C до 230 °C за пълтна коса.
11. Не докосвайте плочите или съседни на тях части по време на работа с пресата за коса, за да избегнете изгаряния.
12. Изправяйте косата постепенно, кичур по кичур.

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

За повече информация или в случай на проблеми, моля, свържете се с кол-центъра на Gorenje във вашата държава (телефонните номера са изброени в листа с международната гаранция). Ако във вашата държава няма такъв център, моля, свържете се с местното представителство на Gorenje или с отдела на Gorenje за малки домакински уреди.

GORENJE
ВИ ПОЖЕЛАВА ПРИЯТНО ПОЛЗВАНЕ НА
ВАШИЯ УРЕД.

Запазваме си правото на промени.

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прибор соответствует действующим требованиям по безопасности к электрическим приборам. Ремонт прибора может производить только специалист сервисного центра. Производитель не несет ответственность за ущерб, возможный из-за неправильного использования прибора или использования не по назначению.

1. Убедитесь, что прибор находится в исправном состоянии, не имеет повреждений и следов износа.
2. Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что указанное на нем напряжение и частота соответствуют напряжению и частоте местной электросети.
3. Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур или сам прибор повреждены. В случае неисправности отключите прибор от электросети. Ремонт прибора может производить только специалист сервисного центра.
4. Используйте только оригинальные насадки и аксессуары, если иное не указано производителем.
5. Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте прибор вблизи воды, душа, наполненной ванны или раковины и т. п.!
7. Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
8. Запрещается брать прибор мокрыми руками.
9. После завершения работы отключите прибор от розетки электросети, особенно если вы им пользовались в ванной комнате. Близость воды



- представляет риск, даже если прибор выключен.
10. При перегреве прибор автоматически отключается. В этом случае отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
 11. Для очистки прибора не используйте острые предметы, так как это может повредить прибор.
 12. Избегайте контакта прибора с кожей.
 13. Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
 14. Размещайте прибор только на термостойкой поверхности.
 15. Не размещайте прибор на мягкой поверхности.
 16. Запрещается использовать прибор для укладки мокрых волос.
 17. Если прибором не пользоваться больше 60 минут, он автоматически выключится.
 18. Пластины и области вблизи пластин при использовании прибора могут сильно нагреваться. Опасность ожога!
 19. Не используйте прибор для укладки искусственных волос.
 20. Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены использованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Следите за детьми во время работы прибора. Не позволяйте детям играть с прибором! Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром!

21. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для дополнительной защиты рекомендуется в электропроводке ванной комнаты установить УЗО с номинальным отключающим дифференциальным током, не превышающим 30 мА. За консультацией обращайтесь в сервисный центр.
22. Используйте прибор в целях, указанных в данной инструкции.
23. Прибор не предназначен для использования в парикмахерских и салонах.

15. Прежде чем убрать прибор, дайте ему полностью остыть.
16. После завершения работы отключите прибор от розетки электросети, положите на термостойкую поверхность для остывания. Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой отключите прибор от розетки электросети и дайте ему полностью остыть! Не погружайте прибор в воду и не мойте его под струей воды. Не используйте грубые чистящие средства. Чтобы продлить срок службы прибора, регулярно очищайте пластины от пыли, загрязнений и средств для укладки. Протирайте прибор влажной тканью.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду. Перед тем как выбросить отслуживший прибор, сделайте его невозможным для дальнейшего использования. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Пластины с керамическим покрытием
2. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. со световым индикатором
3. Регулятор температуры от 150° до 230°С
4. Кнопка фиксатора пластин
5. Вращающийся шнур с петлей для подвешивания

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Перед укладкой высушите и расчешите волосы.
2. Чтобы открыть или закрыть пластины, нажмите кнопку, на которой изображен замок.
3. Держите включенный прибор в стороне от легко воспламеняющихся материалов.
4. Ионизация включается автоматически при включении прибора.
5. Перед тем как включить прибор, откройте пластины.
6. Прибор включается и выключается кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ.
7. Нажимайте на регулятор, чтобы установить температуру: 150°, 170°, 190°, 210°, 230°С.
8. Когда прибор нагреется до установленной температуры, световой индикатор кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. перестанет мигать.
9. При первом использовании установите самый низкий температурный режим.
10. Для тонких волос рекомендуется температура от 150° до 170°С, для волос средней толщины — от 170° до 200°С, для толстых волос — от 200° до 230°С.
11. Во избежание ожога не прикасайтесь к пластинам и области вблизи пластин во время работы прибора.
12. Выпрямляйте волосы небольшими прядями.
13. Поместите прядь волос между пластинами. Плавно перемещайте прибор от корней к кончикам без остановок.
14. Не рекомендуется выпрямлять прядь несколько раз, чтобы не перегреть волосы.

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment — WEEE). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.

ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем обратитесь в Центр поддержки пользователей (номер телефона указан в гарантийных обязательствах). Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров указаны в брошюре «Гарантийные обязательства» или в гарантийном талоне.

GORENJE
ЖЕЛАЕТ, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ
ДОСТАВИЛО ВАМ УДОВОЛЬСТВИЕ!
 Производитель оставляет за собой право на внесение изменений!

EAC

Импортер: ООО «Горенье БТ»
 119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

1702001

Уважно прочитайте та збережіть цю інструкцію. Перед першим використанням приладу зніміть усі пакувальні матеріали.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Прилад відповідає всім нормам безпеки для електричних приладів. Ремонт електроприладів мають здійснювати лише спеціалісти. Виробник не несе відповідальність за будь-які пошкодження, спричинені неналежним використанням або некоректною роботою.

1. Переконайтеся, що пристрій у хорошому стані, не пошкоджений і не зношений.
2. Підключаючи пристрій до джерела живлення, перегляньте дані на паспортній табличці. Переконайтеся, що, напруга та частота відповідають зазначеним на пристрої.
3. Не підключайте прилад до джерела живлення, якщо кабель живлення або прилад пошкоджено. У разі збою від'єднайте прилад від електромережі. Ремонт має здійснювати кваліфікований технічний спеціаліст.
4. Переконайтеся, що використовуєте прилад тільки з оригінальними комплектуючими, які рекомендовані виробником. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
5. Не намотуйте кабель живлення на прилад.
6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не користуйтеся приладом поблизу води, душових кабін, ванн, умивальників та інших ємностей із водою!
7. Потрібно охолодити прилад, перш ніж скласти для зберігання.
8. Ніколи не підключайте та не відключайте прилад мокрими руками.



9. Завжди відключайте прилад від джерела живлення, якщо не користуєтеся ним або завершили роботу, особливо у ванній кімнаті. Навіть відключений прилад може становити небезпеку.
10. Якщо прилад перегрівся, він вимкнеться автоматично. Відключіть його від джерела живлення та зачекайте, поки він охолоне.
11. Не використовуйте гострі предмети для чищення приладу, щоб не пошкодити його.
12. Уникайте контакту шкіри голови або іншої частини тіла з приладом під час його використання.
13. Не залишайте підключений прилад без нагляду.
14. Розміщуйте прилад лише на поверхнях, стійких до дії високих температур.
15. Не ставте прилад на м'які поверхні.
16. Не використовуйте прилад для роботи з мокрим волоссям.
17. Якщо прилад не використовується понад 60 хвилин, він вимкнеться автоматично.
18. Нагрівальні елементи та деталі поблизу них можуть нагріватися під час роботи приладу. Будьте обережні, щоб не отримати опіки.
19. Не використовуйте прилад для роботи зі штучним волоссям.
20. Цей прилад можна використовувати дітям від 8 років і старше, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали відповідні вказівки стосовно безпечного використання приладу та усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Діти можуть користуватися приладом лише під наглядом дорослих. Не

дозволяйте їм гратися з ним. Не дозволяйте дітям чистити й обслуговувати прилад без нагляду дорослих.

21. Попередження. Для додаткової безпеки радимо встановити у ванній автоматичний вимикач. Сила струму спрацювання не має перевищувати **30 МА**. Проконсультуйтеся зі спеціалістом-електриком.
22. Використовуйте цей прилад тільки за призначенням, описаним у цьому посібнику.
23. Прилад не призначено для використання в перукарнях.

Загальний опис

1. Нагрівальні елементи з керамічним покриттям
2. Кнопка «Увімк./вимк.» із сигнальним індикатором
3. Регулятор температури від 150 °С до 230 °С.
4. Кнопка блокування та розблокування пристрою
5. Вішак-петля для кабелю живлення

Використання

1. Перед використанням переконайтесь, що волосся сухе та розчесане.
2. Щоб блокувати або розблокувати, натисніть кнопку зі значком замка.
3. Під час роботи пристрою не користуйтеся легкозаймистими речовинами.
4. Функцію іонізації буде ввімкнено автоматично під час увімкнення приладу.
5. Не вмикайте прилад, попередньо не розблокувавши його.
6. Натисніть кнопку «Увімк./вимк.», щоб увімкнути або вимкнути пристрій.
7. Щоб налаштувати температуру, натисніть регулятор кілька разів, доки не буде досягнуто потрібної температури: 150 °С, 170 °С, 190 °С, 210 °С, 230 °С.
8. Коли буде досягнуто потрібної температури індикатор увімкнення/вимкнення перестане блимати.
9. Почніть із найнижчої температури.
10. Для тонкого волосся рекомендуємо температуру 150–170 °С, для волосся середньої товщини — 170–200 °С, для товстого волосся — 200–230 °С.
11. Під час використання випрямлювача не торкайтеся нагрівальних елементів або деталей, щоб уникнути опіків.

12. Випрямляйте волосся поступово, одне пасмо за раз.
13. Проводьте випрямлювачем по всьому пасму волосся, не зупиняючись.
14. Не випрямляйте волосся більше ніж двічі в одному місці, оскільки це може пошкодити волосся.
15. Перед складанням пристрою для зберігання переконайтесь, що він повністю охолодився.
16. Завжди відключайте прилад від джерела електроенергії після завершення використання або перед розміщенням його на робочій поверхні. Зберігайте прилад у сухому недоступному для дітей місці.

Обслуговування та чищення

Завжди відключайте прилад від джерела живлення перед чищенням. Дайте пристрою повністю охолонути. Не занурюйте пристрій у воду та не очищуйте його під проточною водою. Не використовуйте абразивні засоби для чищення. Щоб подовжити термін експлуатації пристрою, радимо регулярно видаляти пил і бруд із сітчастого фільтра. Протріть корпус вологою тканиною.

ДОВКІЛЛЯ

Після закінчення строку експлуатації не викидайте прилад разом із побутовими відходами. Віднесіть його в авторизований центр утилізації. Таким чином ви збережете довкілля. Якщо термін експлуатації приладу завершився, зробіть його непридатним для використання, тобто, переконайтесь, що його неможливо використати знову. Позбудьтеся приладу відповідним шляхом. Дізнайтесь в органах місцевого самоврядування про можливості утилізації приладу та упаковки.

Цей прилад позначено відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Директива визначає вимоги до збирання та переробки відходів електричного й електронного обладнання, які застосовуються у всьому Європейському Союзі.

ГАРАНТІЯ ТА РЕМОНТ

Додаткову інформацію або допомогу в разі виникнення проблем можна отримати в регіональному центрі обслуговування Gorenje (див. номер телефону в міжнародному гарантіїному талоні). Якщо у вашій країні немає такого центру, зверніться до регіонального дилера компанії Gorenje або сервісного центру, де обслуговуються побутові прилади Gorenje.

КОМПАНІЯ GORENJE БАЖАЄ ВАМ ОТРИМАТИ МАКСИМАЛЬНЕ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД КОРИСТУВАННЯ ЦИМ ПРИСТРОЄМ. Ми залишаємо за собою право вносити будь-які зміни.